

Argentina Año 4 N° 9 Abril de 1999

# FENNIA

Finlandia en el mundo latino



# Kalevala

*1835 · 1849 · 1999*

Finlandia preside la Unión Europea - Del Kalevala a Lönnrotinkatu - Redescubriendo América - Visita de un arquitecto chileno a Helsinki - El Joik, música de los Sami

# Una VISITA memorable a VÄINÖ AUER en HELSINKI:

Alta inspiración para un joven arquitecto urbanista chileno.

**A** inicios de 1953, y luego de recibir su título de Arquitecto en la Universidad de Chile, un joven chileno de 23 años de edad, llamado Juan Parrochia Beguin, se impuso un viaje de estudios por el mundo que se prolongó por cinco años, entre 1953 y 1957.

En un total de 1.032 páginas manuscritas que han llegado hasta nosotros, el profesional en gira, registró lo esencial de las experiencias vividas, junto a detalladas descripciones de paisajes, ciudades, obras de arquitectura e ingeniería, costumbres, razas, estilos de vida, personajes y aventuras a menudo sorprendentes.

Puesto que ya había terminado la «era de las exploraciones», pero no se había desencadenado aún la «era del turismo», la vuelta al mundo planificada por el joven Parrochia perteneció a la era de aquellos viajes donde el tiempo vivido dirigiéndose de un lugar a otro - muchas veces por mar - permitía la reflexión y consecuente transformación interior de la persona.

En estos cinco años formativos, incluyó los estudios para obtener el título de Urbanista en el Instituto Superior e Internacional de Urbanismo Aplicado de Bruselas, teniendo como profesor al Urbanista Arqto. Gastón Bardet. También, prácticas profesionales en instituciones públicas y privadas, y su primera «vuelta al mundo», - organizada en siete giras haciendo

centro en Bruselas, París y Delhi. Un extenso programa de visitas a personalidades de fama mundial, complementó su apretada agenda.

Las conversaciones sostenidas con profesionales



**- Arqto. Urbanista Juan Parrochia Beguin en 1975, en su calidad de Director General del Metro de Santiago. Premio Nacional de Urbanismo de Chile, 1996, año de su instauración.**

arquitectos, paisajistas, filósofos, geógrafos, arqueólogos, antropólogos, teólogos y otras disciplinas, entre ellos: Robert Auzelle, Gastón Bardet, Alfred Roth, Henry van de Velde, Brenda Colvin, Sylvia Crowe, Karl Brunner, Josef Moser,

Marchant Lyon, Belgiojoso, Peressutti y Rogers, Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Rudolf Olgiati, Gio Ponti, Alvar Aalto, Girshmann, Gabriel Marcel, Jean Dautat, Kurt Brünig, Väinö Auer, y numerosos otros profesionales que ejercieron en forma anónima más allá del Muro de Berlín, le aportaron no sólo la figura de afinidad, sino también la de contraste, tan necesaria para el esclarecimiento y definición del propio pensamiento.

«Este viaje está dando un peso a mis ideas que nunca había sentido y, si algún poco de talento tuviera, debería usarlo para llegar a hacer algo de valor. No tengo que dormirme, ni cansarme, ni desanimarme. Debo luchar sin fin, condensar mis ideas y escribirlas, y, además, realizar, crear con la ayuda y el solo objeto de Dios en todas las cosas»(1) .

El joven Parrochia, visitará en Helsinki, en 1954, al Arqto. Alvar Aalto, y también al Dr. Väinö Auer, este último, una autoridad de prestigio también mundial, en Geografía, Geología y Ciencias Forestales, quien le impresionó vivamente. Registró entonces, algunas notas sobre las

# F E N N I A

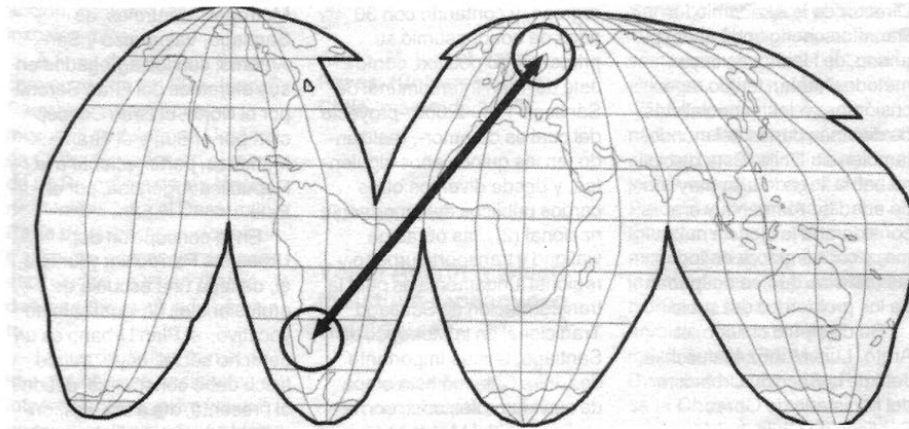
conversaciones sostenidas:

«Estoy cada vez más contento de haber venido a este país. Hoy estuve desde la una hasta las seis y media en casa del profesor Auer, que es un eminente sabio mundial; con toda sencillez estuvimos conversando y me estuvo mostrando los cautivantes trabajos geológicos y geográficos realizados en Patagonia, tanto en Chile como en Argentina. Quiere mucho a nuestros países y les ve gran

era posible que en Chile existieran los restos de una cultura muy antigua, porque había escapado al último período glacial de Patagonia. Pude comprobar la exactitud de los cálculos de años prehistóricos y la posibilidad de las predicciones de erupciones, temblores, sequías, etc., hasta los movimientos de las poblaciones sobre la tierra, y las invasiones asiáticas sobre Europa. Las curvas series, establecidas con enorme

de sabios extraordinarios y que allí se hacen trabajos de importancia mundial.

Se dedica a la agricultura como pasatiempo [...], ha hecho tres guerras, tiene muchas condecoraciones, y habla cinco idiomas muy bien. Entre sus antecedentes personales, tiene una hija lindísima que habla «argentino», un hijo casado con argentina que estudia medicina, un suegro buscador de vertientes con sauco» (2).



porvenir. Odia a los arquitectos, y con razón, porque dice que no construyen para cada lugar lo apropiado, dice que falta enseñanza de geografía y climatología, en especial en los estudios de arquitectura. Me regaló algunos resúmenes de sus trabajos, y me pidió que le escribiera lo que pensaba sobre ellos (¡nunca me habría atrevido a hacerlo!). Al final nuestra conversación fue variada en temas no científicos y de los orígenes de la cultura. Hablamos largamente sobre la colonización del sur de Chile, esquemas fundamentales, trabajo, etc. Entre muchas cosas, me dijo que

precisión, hablan claramente. Es extraordinario, y yo creía antes que todo era al tanteo. Me pidió que saludara al Dr. Kurt Brüning en Hannover, y a Keller y otros chilenos amigos de él, con los cuales debo trabar conocimiento a mi vuelta. Me dijo que los bosques chilenos eran de lo más fantásticos que conocía y que los obreros chilenos eran extraordinarios. La raza araucana es para él, inteligente, bella, fuerte y de gran importancia en nuestro futuro desarrollo. Encuentra la organización política constitucional chilena formidable [...]. Dice que en Chile hay una elite

El profesor Auer era un hombre de inagotable paciencia para explicar sus teorías a legos y especialistas según sabemos. Hombre de vasta cultura y con visión de futuro, apreció con gran lucidez los recursos de todo tipo, también los humanos en nuestro país, sugiriéndonos observar y valorar lo propio. Así, en unas horas de conversación, contribuyó a iluminar al notable profesional que pronto llegó a ser nuestro protagonista.

El Arqto. Juan Parrochia, llegaría a tener gran conocimiento del espacio natural, y de los problemas de ordenamiento territorial de nuestra

## Una visita a...

larga y angosta faja de tierra. Esas materias, como asimismo, las culturas autóctonas, especialmente la «mapuche» que había conocido desde niño en el sur chileno donde se había establecido su padre, ciudadano francés residente en Traiguén, representarán una faceta destacada de su cultura.

En cuanto al Dr. Kurt Brüning - a quien el Dr. Auer envía saludos con el viajero - era el precursor de la Planificación Regional en Alemania, y Director de la Akademie für Raumforschung und Landesplanung, de Hannover, cuyos métodos habían tenido repercusión entre los especialistas de diversas partes del mundo, también en Chile. Esta disciplina había llegado a su mayoría de edad en Alemania y era considerada la ciencia máxima, y coordinadora de todas las ciencias que se ocupaban de los problemas del suelo.

Su discípulo chileno, el Arqto. Luis Muñoz Maluschka, Jefe de la Sección Urbanismo del Ministerio de Obras Públicas de Chile, había sido profesor del Arqto. Juan Parrochia en la Universidad de Chile, y por ello era el firmante de las cartas de presentación que este portaba al presentarse al sabio finlandés. Había conocido en Alemania detalladamente la experiencia en Planificación Territorial desde comienzos de los años 1930s, y también, -desde niño porque había nacido en Valdivia -, la difícil empresa de la colonización del sur de Chile, estando informado de la notable obra investigativa del Dr. Auer en la Patagonia chilena. Ubicado pues, al centro de este triángulo de profesionales afines, el encuentro del joven Parrochia

con el Dr. Kurt Brüning fue también relevante, él mismo había recibido esta vertiente de pensamiento desde su profesor Luis Muñoz Maluschka.

Luego de titularse de Urbanista en Bruselas, y completar sus siete giras, incluyendo extensos recorridos por todos los continentes, Juan Parrochia volvió a Chile a fines de 1957, encontrándose ante el imperativo de lograr ahora metas de realización profesional.

Tres años después de su regreso, y contando con 30 años de edad, asumió su primer cargo público, como Jefe del Plan Intercomunal de Santiago 1960-2.000 - proyecto del cual es co-autor-, realizando, en los quince años siguientes, y desde diversos otros cargos públicos de importancia nacional (2), las obras de vialidad y transporte urbano y regional fundamentales para la transformación de Santiago Tradicional en la Metrópoli de Santiago, la más importante de Chile. Culminó esta etapa de su vida profesional, con la realización del Metro de Santiago, inaugurado en 1975, siendo también su primer Director General.

La estructura vial fundamental de la Región de Santiago había quedado establecida por su acción, con los corredores fundamentales de transporte Poniente-Oriente, Norte-Sur, y de Circunvalación. Ellos capilarizaron en la ciudad con un gran número de ejes metropolitanos de diversas jerarquías, estableciendo además nuevas centralidades urbanas como las del complejo Avda. Norte-Sur, la Avenida Kennedy, la Circunvalación Américo Vespucio y otras, que abrieron junto con el Sistema

de Metro, un amplio campo de trabajo para los arquitectos dedicados a la Arquitectura.

Por cierto que esta fase de la trascendental transformación urbana iniciada, tiene tareas prioritarias en el próximo futuro, referidas a muchos proyectos que comprende.

En cuanto a la proyección de largo plazo de la tarea transformadora mencionada, ella se producirá sobre la base de un territorio de 800 kilómetros de largo y 300 de ancho, organizado a partir de las tres Metrópolis centrales: de Santiago, Valparaíso y San Antonio, con los agregados en sus extremos del Gran Serena por el Norte, el Gran Concepción por el Sur, y el Gran Mendoza, perteneciente a la República Argentina, por el Este.

En la concepción del Urbanista Parrochia, y junto a él, de toda una escuela de profesionales de igual camino vocativo, el Plan Urbano es un derecho social, cuyo marco físico debe construirse desde el presente, día a día, respondiendo con soluciones concretas y con la mayor prontitud a las necesidades de las grandes masas de población, pero sin perder los grandes objetivos establecidos para el largo plazo. Dicho Plan debe proyectarse y realizarse en coordinación permanente, con planes de alcance micro-regional y regional, asegurándose de esta forma la unidad, coherencia, eficacia y eficiencia de la totalidad del sistema regional. Este, a su vez, debe estar coordinado con los sistemas regionales vecinos dentro y fuera del país.

En el ejercicio de la docencia universitaria, el Urbanista Arqto. Juan Parrochia comuni-

có a sus alumnos su gran amor por la ciudad de Santiago y su Región - aún cuando él mismo había nacido en el sur de Chile- y su admiración por el fabuloso lugar geográfico en que está instalada, denunciando recurrentemente las acciones contra la integridad de este. Puso en juego, por otra parte, su amplio conocimiento de muchas culturas, ciencias, técnicas, y literaturas de muchas épocas, motivando a los estudiantes a considerar los aportes precedentes a toda acción, como un recurso insoslayable.

A fines de los años 80s y comienzos de los 90s, Juan Parrochia cumplió cuatro misiones de Asesoría Urbana en Quito, Ecuador, en el marco de un Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Parte de sus proposiciones de transporte y áreas verdes para esta ciudad ya están realizadas y en exitoso funcionamiento.

Luego de recibir, numerosas distinciones nacionales e internacionales, entre las que se cuentan las medallas Metro de París, y Metro de Sao Paulo por su obra Metro de Santiago, y la Orden de Mayo al Mérito en el Grado de Oficial, conferida por el Presidente de la República Argentina (1970), por su obra Camino Internacional Valparaíso - Los Andes- Mendoza, le encontramos en 1996, recibiendo el primer «Premio Nacional de Urbanismo» que se otorgó en Chile.

Su magna obra, - que emprendió sabiendo lo que hacía, con opciones comprometidas originadas en su acción reflexiva, y que llevó a cabo con resolución firme e inquebrantable -, es el mejor

homenaje a todos aquellos hombres que, como el Dr. Auer, le iluminaron con sus enseñanzas directas, así haya sido sólo a través de algunas valiosas pero inolvidables horas de profunda conversación, o en procesos más largos de enseñanza en las Academias, o también con sus enseñanzas indirectas a través de las lecturas de sus obras escritas, como es el caso de los informes del Dr. Väinö Auer sobre sus estudios y vivencias en Tierra del Fuego -Patagonia (4).

**Arqto. M. Isabel Pavez Reyes (Universidad de Chile, marzo de 1999).**

#### Yhteenveto

#### Väinö Auerin mieleen muistuva tapaaminen Helsingissä

Nuoren Chileläisen arkkitehdin opiskelumatka maailmalle vei hänet Brysselin, Pariisin ja Delhin ohella vuonna 1954 Helsinkiin.

Parrochia Beguin, vasta 23 vuotias aloittaessaan viisivuotisen matkansa, tapasi Helsingissä Alvar Aallon ja Väinö Auerin.

Väinö Auerin kanssa käyty keskustelu teki Parrochiaan syvän vaikutuksen. Hänen Patagonian tuntemuksensa, geologiset ja maantieteelliset tutkimustyöt Argentiinan ja Chilen alueilta olivat mieltä kiehtovia. Auer kertoi vihavansa arkkitehtejä, koska he eivät osaa rakentaa sopivia rakennuksia, heiltä puuttuu ilmastollisista ja maantieteellistä tietoa. Tärkeät aineet

puutuvat jo heidän opetusestaan. Keskustelu siirtyikin sitten erilaisiin maantieteellisiin ja historiallisiin aiheisiin, kuten jääkausien aikainen asutus Chilessä, Chilen kauniit metsät, politiikka jne.

Väinö Auerin tytär puhuu "argentiinaa", pojalla on argentiinalainen vaimo ja hän itse puhui sujuvasti viittä kieltä. Mapuchien kulttuuri oli hnelle tuttu jo lapsuudesta, ranskalainen isä oli asettunut Tragüén alueelle.

Juan Parrochia palasi Santiago de Chileen vuonna 1957 ja jo 30 vuotiaana hän otti vastaan ensimmäisen julkisen virkansa. Hänen elämäntyöhönsä vaikutti vahvasti hänen matkallaan tapaamansa alan huippuammattilaiset, joiden vaikutteita on ollut Juan Parrochian tekemisissä ja toteuttamissa projekteissa mm. Chilessä, Argentiinassa ja Ecuadorissa. Hänen elämäntyönsä on saanut korkearvoista tunnustusta ja mitaleita mm. Pariisissa, Buenos Airesissa, Sao Paulossa ja Chilessä.

## Referencias

### Citas y notas:

1. Notas de viaje de Juan Parrochia B. Cuaderno 3 (1953-1954), inédito.
2. Notas de viaje de Juan Parrochia B. Cuaderno 4 (1954-1955), inédito.
3. En el ejercicio de sus profesiones, el Urbanista Arqto. Juan Parrochia ocupó los siguientes cargos públicos en Chile: 1960-64, Arqto. Jefe del Plan Intercomunal de Santiago 1960-2000; 1964-66, Director de Planeamiento y Urbanismo del Ministerio de Obras Públicas, M.O.P.; 1968-70, Primer Director de Planificación y Presupuesto de Obras Públicas y Transporte de la Oficina Nacional de Planificación; 1971-73, Primer Director de Vialidad Urbana Nacional; 1973-74, Primer Director General de Metro, Vialidad Urbana y Estudio de Transporte Urbano Nacional; 1974-75, Primer Director General de Metro de Santiago, hasta su inauguración en 1975. Con ocasión de la Conferencia de Cancilleres de Lima para la Integración física Latinoamericana de 1969, representó al Gobierno de Chile.
4. La obra de Auer ha sido importantemente usada en trabajos de investigación geomorfológica en la Universidad de Chile. Clásicamente, Brügger (1950), trata el postglacial chileno basado casi exclusivamente en Auer; Fuenzalida (1960-63) lo toma como referencia principal en sus observaciones de terrazas marinas postglaciales en tierra del Fuego; Varela (1976) correlaciona la escala geomorfológica y paleo ambiental de Auer con una generada en Chile central; finalmente, Araya Vergara (1978) compara detalladamente los resultados de sus investigaciones sobre evolución geomorfológica en el extremo austral de Sudamérica con las escalas de Auer.

(Información proporcionada por gentileza del Geógrafo José Araya Vergara, académico investigador en Escuela y Departamento de Geografía de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, abril de 1998).

## Bibliografía

- HEINONEN, Pulmu, «Väinö Auer: el finlandés que conoció los secretos de la Patagonia», en Revista FENNIA, Finlandia en el Mundo Latino, Buenos Aires, Argentina, Nº3, diciembre de 1996, pp.42-44. Por gentileza del Sr. Risto KAUPPI, Embajador de Finlandia en Chile, y la Sra. Rosalía Pankiv, Directora de Revista FENNIA, enero-febrero de 1999.
- PARROCHIA BEGUIN, Juan, artículo «Camino de Penetración y Carretera Austral», en PARROCHIA, J. (autor de contenidos); PAVEZ, M. Isabel (compiladora), «Semi Urbano y Semi Humano», libro Ed. D. Urbanismo, F.A.U. Universidad de Chile, 1989, pp. 215-245.
- PAVEZ REYES, M. Isabel, Urbanista y Arquitecto Juan Parrochia Beguin. Premio Nacional de Urbanismo - Chile, 1996. Departamento de Urbanismo, Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, 300 págs. ilustradas, inédito. (Libro en fase de procesos técnicos para su publicación, con motivo de la celebración del Sesquicentenario de la Enseñanza de la Arquitectura en la Universidad de Chile, en 1999).
- ARAYA VERGARA, José, «Väinö Auer», Documento de Apoyo Docente en la Cátedra y Laboratorio de Geomorfología del Geógrafo J. Araya V., en la Escuela y Departamento de Geografía de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, 1998.
- ARAYA VERGARA, José, 1978. «La función morfogenética de las islas del Cabo de Hornos en el Würm Superior», artículo en Revista Informaciones Geográficas, Chile, 25:21-52.
- BRÜGGEN, J., 1950. «Fundamentos de la Geología de Chile», I.G.M., Santiago.
- FUENZALIDA, H., 1960-63. «Observaciones geomorfológicas en Tierra del Fuego», artículo en Revista Informaciones Geográficas, Chile, 10: 198.
- VARELA, J., 1976. «Geología del Cuaternario de Laguna de Taguatagua» (Provincia del Libertador Bernardo O'Higgins). Actas Primer Congreso geológico Chileno, T.1:D81-114.